

zbędne kroki, aby wskazana Konwencja była zatwierdzona przez odnośne ich Rządy w możliwie krótkim czasie.

Niniejszy Protokół sporządzony został w dwóch oryginalnych egzemplarzach, każdy w języku polskim i rosyjskim, przy czym oba teksty uważa się za autentyczne.

Na dowód czego Pełnomocnicy Umawiających się Stron podpisali niniejszy Protokół w Moskwie dnia 3 czerwca tysiąc dziewięćset trzydziestego trzeciego roku.

(—) *J. Łukasiewicz*

(—) *N. Krestinskij*

вающихся Сторон соглашаются принять необходимые меры к тому, чтобы означенная Конвенция была утверждена соответственными Правительствами в возможно краткий срок.

Настоящий Протокол составлен в двух подлинных экземплярах, каждый на польском и русском языках, причем оба текста считаются аутентичными.

В удостоверение чего, Уполномоченные Договаривающихся Сторон подписали настоящий Протокол в Москве, „3“ июня тысяча девятьсот тридцать третьего года.

(—) *J. Łukasiewicz*

(—) *Н. Крестинский*

Zaznajomiwszy się z powyższą konwencją i z dołączonemi do niej protokółem końcowym, protokółem i protokółem podpisania uznaliśmy je i uznajemy za słuszne zarówno w całości jak i każde z zawartych w nich postanowień; oświadczamy, że są przyjęte, ratyfikowane i potwierdzone i przyrzekamy, że będą niezmiennie zachowywane.

Na dowód czego wydaliśmy Akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej.

W Warszawie, dnia 13 września 1933 r.

(—) *I. Mościcki*

Prezes Rady Ministrów:

(—) *J. Jędrzejewicz*

Minister Spraw Zagranicznych:

(—) *Beck*

L. S.

699.

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 2 listopada 1933 r.

w sprawie wymiany not między Rządem Polskim a Rządem Związku Socjalistycznych Republik Rad o zatwierdzeniu konwencji pomiędzy Rzeczpospolitą Polską a Związkiem Socjalistycznych Republik Rad o trybie badania i rozstrzygania incydentów i zatargów granicznych, podpisanej wraz z protokółem końcowym, protokółem i protokółem podpisania w Moskwie dnia 3 czerwca 1933 r.

Podaje się niniejszem do wiadomości, że zgodnie z art. 18 konwencji pomiędzy Rzeczpospolitą Polską a Związkiem Socjalistycznych Republik Rad o trybie badania i rozstrzygania incydentów i zatargów granicznych, podpisanej wraz z protokółem końcowym, protokółem i protokółem podpisania w Moskwie dnia 3 czerwca 1933 r., nastąpiła w Warszawie w dniu 20 września 1933 r. wymiana not między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Związku Socjalistycznych Republik Rad o zatwierdzeniu powyższej konwencji i dołączonych do niej protokółów przez Rządy Umawiających się Stron.

Minister Spraw Zagranicznych: *Beck*